

福岡貿易会情報誌
福貿ニュース

特集

博多港と福岡空港

東アジアの貿易拠点の今と未来

福岡／九州の貿易を支えている博多港と福岡空港の現在とこれからの展望をご紹介します。どちらも市街地に近接し、また九州縦貫自動車道やJR貨物ターミナルとのアクセスが極めて良いという、他の都市にはない利点を持っている。今後の、アジア地域をはじめとする世界の物流と人流のさらなる拡大にむけて、その機能強化が期待されている。

暮らしと産業を支える港

博多港は、波の静かな天然の良港であることとアジア大陸に近いところから、「わが国最古の国際港」として栄え、今日では36航路・月

間206便の国際コンテナ定期航路を持つ東アジアの拠点港である。(9月1日現在)

また、わが国の日本海側の港湾で唯一、北米・欧州のコンテナ長距離基幹航路を有しているが、今年5月に北米航路のウィークリー化、翌6月には欧州航路で日本に寄港する最大のコンテナ船マースクエボラ号の入港など、いっそうの充実ぶりをみせている。また、アジア地域でも、中国航路、韓国航路に加え、東南アジア航路が増加している。この10年間、コンテナ取扱量は着実に増加しており、2010年は約75万TEUの国際コンテナを取り扱っている。



博多港は海外の港湾との連携・交流も盛んで、この8月には、中国・青島港との間で技術交流に関する協定が締結された。今後、コンテナターミナル電動化や物流ITなど技術面での連携が期待されている。

特色を生かして

アジアに近接する博多港の地理的優位性が発揮される輸送モードは、何と云ってもRORO船である。RORO船はトレーラーが直接船内にコンテナを運び入れるため、荷役時間が短くてすみ、近距離輸送では「航空機より安く、コンテナ船より速い」という特性を持っている。

これを生かして、博多港からは釜山へ週6便（月～土。日曜便は旅客のみ）、上海へ週2便（10月から週3便）、国内航路でも東京と沖縄に定期便が就航。さらに国内初のRORO船の国内・国際ターミナルの一体整備が進行中で、完成すると、RORO船の国内・国際間の接続の利便性が飛躍的に向上するだけでなく、同じ箱崎ふ頭にあるJR貨物との接続も便利になり、SEA & RAILなど、モーダルシフト（貨物のトラック輸送から鉄道輸送への転換による効率化促進）の拠点としての役割も大きくなるものと期待されている。

また、コンテナターミナルでは、昨年からのトランスファークレーン電動化等の技術開発実験を続けている。特に新造のトランスファークレーンは、コンテナヤード内のレーンチェンジに伴う電源設備への接続切り替えも完全電動化しているが、これは世界で初の試みである。速報値だが既存のクレーンと比べ、約



アイランドシティのガントリークレーン

74%のCO₂削減効果が報告されている。他にも、省電力のリーファ施設やハイブリッド・ストラドルキャリアを導入しており、「日本一のエコターミナル」を目指している。

新たなチャレンジ

博多港では、国土交通省の募集する日本海側拠点港に、国際海上コンテナ、国際フェリー・国際RORO船、外航クルーズ拠点、国際定期旅客それぞれの部門で応募した。

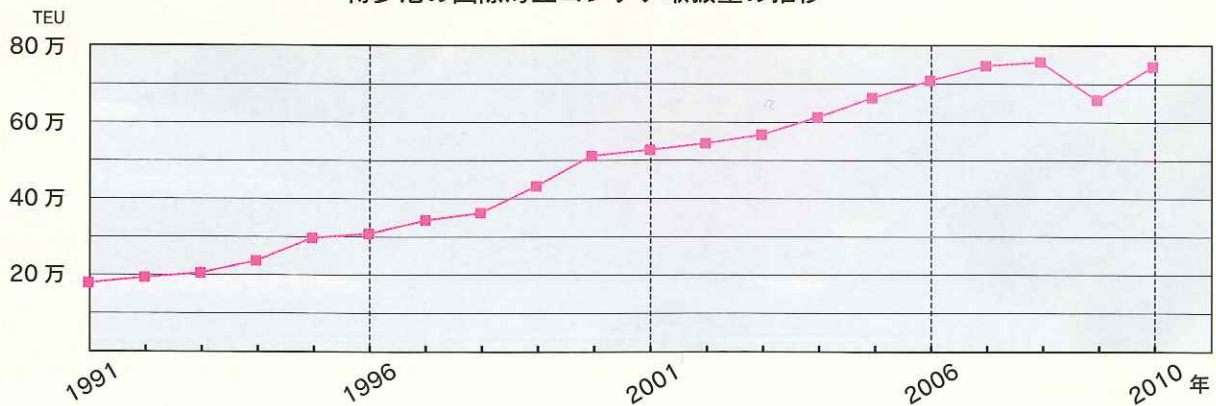
また、国際RORO船等を活用したシームレスな物流実現のため、このほど新たに制定された総合特区制度についても指定を得るべく、関係機関・団体一体で準備を進めている。

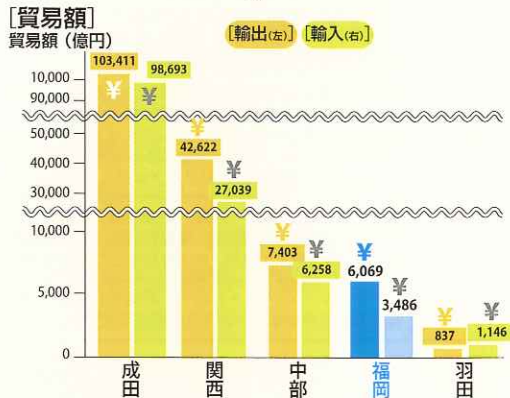
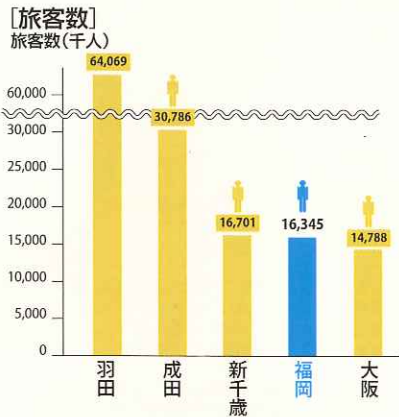
世界で一番便利な空港

地下鉄の開通以来、世界で一番便利な空港との評価が高い福岡空港は、国内・国際便が集中する、わが国の基幹空港である。

福岡は、戦前における日本最大の国際空港であった雁ノ巣飛行場や、わが国初の航空灯台の

博多港の国際海上コンテナ取扱量の推移





設置など、早くから航空路の拠点であったが、戦後も、福岡空港の開港に伴う民間航空機1番機の就航や、わが国初のジェット旅客機の就航(東京便)、同じく初のボーディングブリッジの設置など、常に航空史上で脚光を浴びてきた。現在は、発着回数で国内第3位、旅客数と貿易額で第4位にランキングされている。

この9月には、デルタ航空(米)が、12月からのハワイ・ホノルル線定期直行便(週4~7便)の就航を発表。これに続きハワイアン航空(米)も毎日1便の定期直行便の、来年4月就航を発表した。新幹線との乗り継ぎが極めて便利な福岡空港の強みが発揮されたかたちだ。現在、福岡発着の国際線は過去最高の週336便にのぼり、LCCなど新しい航空会社の設立も相次いでいる。内外の路線の充実は必然的に貨物輸送の容量拡大と利便性を高めることになり、福岡空港の重要性はますます高まっていく。

処理容量の限界に近づく

いっぽうで、福岡空港は滑走路が1本の空港での発着回数が日本一になるなど、14.5万回の滑走路の処理容量の限界に近づいており、将来に向けた新たな方策が求められている。このため、当面の需要に対応するため滑走路の増設が検討されており、成り行きが注目されている。

特別寄稿

英国パブの思い出

三菱商事株式会社
九州支社長
安倍 寛信



私がロンドンに駐在したのは、2001年~2004年の約3年間でした。ちょうどトニー・ブレア首相率いる労働党が英国国民から高い支持を得て政権を運営、英国王室ではエリザベス女王が即位50年を迎えられるという、今から比べると比較的世情の落ち着いた時期でした。私の仕事は食品や食糧の取引が中心で、カバーする地域は欧州と中東。出張も多く月のうち半分以上はヨーロッパの中を飛び回っている生活でした。そんな中、米国で9・11同時多発テロが発生し、欧州域内も一気に騒然となり出張、渡航は自粛。日本からの出張者も全く来なくなり、結果として何ヶ月にもわたり、ロンドンに釘付けの状態を余儀なくされました。しかしながら、そのおかげもあってロンドンの街中を隈なく歩き回る時間もでき、ロンドンの魅力により深く触れることができました。特にここでご紹介するパブには、すっかりはまり込んでしまいました。

英国では、パブは憩いの場であり、コミュニケーションの場であり、時間つぶしの場であり、ひとつの文化として、もう何百年にもわたり定着しています。ロンドンだけでも1万軒以上のパブがあると言われていますが、夕方仕事が終わる頃になると、どこのパブも満員状態。皆、仲間が集まってビールの1パイントグラス(0.568リットル)を片手に大いに盛り上がっています。私も仕事を終えると同僚を誘って毎日のように出かけました。

ビールは大きく分けて2種類。ドイツなど大陸系の淡色下面発酵ピルスナータイプの「ラガー」と、上面発酵エールタイプでホップの香りの強く残る「ピター」です。皆さんもよくご存知のとおり、ピターについては冷やさずに常温で飲むのが英国風です。私などはギンギンに冷えたラガーが好みで、最後までピターは苦手でしたが、英国人はほとんどが常温のピター派です。しかも年輩の人になると「最近のビールは冷たすぎる」などと言って、手でグラスを温めて飲んでいる人もいます。同じヨーロッパでも大陸側と英国ではビール文化が大きく違うことに驚きます。

仲間と一緒にパブで飲むときは、お決まりのルールがあります。例えば3人で行った場合、まずは誰か一人が3人分のビールを買います。1杯目を飲み終わる頃、次の人がまた3杯のビールを買ってきます。つまり、一人3杯飲んで全員が均等に費用負担してone roundが終了、ということになります。すなわち5人で行けば最低5杯は飲むことになり、日本人としては結構つらいものがあります。それでも杯を重ねるうちにサッカーの話、クリケットの話にも熱が入ってきます。ビールが会話の潤滑油の役目をしてくれて、加えてパブ独特の和やかな雰囲気最高のコミュニケーションの場を提供してくれます。

最新中国事情

～第12次5カ年計画～

この3月に開催された全国人民代表大会（全人代／わが国の国会に相当）で、今年からスタートする第12次5カ年計画が採択された。中国の5カ年計画は1953年に初めて策定されて以来、国の中期的な重点事項や経済運営のあり方を示してきた。

全16編で構成されている今回の計画は、経済成長を量より質を重視する、経済成長率を7%と定めインフレを抑制する、民生の改善と公平な社会の実現、政治体制改革の必要性などが強調されており、急激な経済の成長と変化をもたらした様々な社会問題に対処しようとしている。計画の中の「第3編 変革と向上」は、産業の中核的競争力を引き上げるとして、省エネ・環境保護、新次世代情報技術、バイオテクノロジー、ハイエンド（先端レベル）の機械設備、新エネルギー、新素材、新エネルギー自動車の7分野を「戦略的新興産業」に指定、GDPに占める割合を8%前後に伸ばし、経済の新たなけん引役を目指す。このため、国家資金の集中的投入による独自技術の研究開発の促進や重点産業の生産力配置の最適化、企業の技術改造への支援、企業の合併・再編の推進、中小企業振興など多面的な政策を展開する。この方針は2006年に党中央と國務院が公表した「国家中長期科学・技術発展計画要綱（2006－2020）」にも掲げられ、国家の重点施策として長期的課題となっている。中国のハイテク産業の生産額は05年からの5年間で2倍に増え、輸出額は

戦略的新興産業の革新発展プログラム

1	省エネ環境保護	省エネ環境保護重要モデルプロジェクトの実施。高効率省エネ、先進的環境保護及び資源循環利用の産業化推進。
2	新世代情報技術	新世代移動通信網、次世代インターネット及びデジタル放送テレビ網の構築。モノのインターネット応用モデルプロジェクトの構築。ネット製品産業化の特別プロジェクトの実施。IC、フラットパネルディスプレイ、ソフトウェア、情報サービスなどの産業基地の建設。
3	バイオテクノロジー	医薬品、重要動植物、工業微生物菌種など遺伝資源のデータベース構築。バイオ業及びバイオ医学プロジェクトの製品開発と産業化基地の建設。バイオ育種の開発、試験、検査及び良種繁殖基地の建設。バイオ製造モデルプラットフォームの建設。
4	ハイエンド機械設備製造	新型国産新幹線、支線航空機、汎用航空機、ヘリコプターの産業化プラットフォームの建設。ナビゲーション、リモートセンシング、通信などの衛星を組み合わせた宇宙インフラの建設。インテリジェント制御システム、高級NC工作機械、高速列車及び都市軌道交通装置の開発。
5	新エネルギー	新世代の原子力発電設備、大型風力発電設備と部品、高効率太陽エネルギー発電及び熱利用の新ユニット、バイオマスエネルギー転換技術及びスマートグリッド設備などの産業基地の建設。海上風力発電、太陽エネルギー発電及びバイオマスエネルギーの大規模応用モデルプロジェクトの実施。
6	新素材	航空宇宙、エネルギー資源、交通運輸、大型装置などの分野で緊急に必要な炭素繊維、半導体材料、高温合金材料、超電導材料、高性能希土材料、ナノ材料などの開発と産業化の推進。
7	新エネルギー自動車	プラグインハイブリッドカー、純電気自動車の開発及び大規模商業化モデルプロジェクトの展開と産業化応用の推進。

世界一と言われていたが、その上位はアップル社が生産を委託する台湾系の富士康科技集団やフィンランド・ノキアなど外資系企業の製品で、中国を「世界の組み立て工場」から真の「世界の工場」に変えるという強い決意がうかがえる。

これまで、金融の国際化や海外からの投資誘致、経済特区の開発、港湾、空港、高速鉄道網、高速道路網の建設など大規模な計画を確実に実行してきたお国柄だけに、日米欧が優位にあるハイテク分野でも、中国企業の追い上げが早まりそうだ。（「国際貿易」23年4月26日号、「中国第11次5カ年計画の研究」18年10月などより）

人事短信

※氏名の後の（ ）は、直前の役職です。
（会員企業様のトップの方の交代もご紹介します。ぜひ、当会事務局までご一報下さい。）

○財務省門司税関（博多税関支署・福岡空港税関支署関係） 7月1日付

（新任）博多税関支署総務課長 梶木屋純二（総務部税関広報広聴室長）、同統括監視官〔第2部門担当〕 藤本康裕（細島税関支署宮崎空港出張所長）、同統括監視官〔第3部門担当〕 東康太郎（同統括監視官〔第2部門担当〕）、同統括監視官〔検査部門担当〕 江口知宏（長崎税関三池税関支署統括審査官）、同統括監視官〔保税部門担当〕 田上雅臣（山野浦出張所統括監視官）、同統括審査官〔通関総括部門担当〕 森英裕（同統括審査官〔通関第3部門担当〕）、同統括審査官〔通関第1部門担当〕 馬場俊徳（監視部密輸対策管理官）、同統括審査官〔通関第3部門担当〕 長城憲明（調査部調査統計課課長補佐）、福岡空港税関支署総務課長 河合俊彦（財務省税関研修所門司支所研修課長）、同統括監視官〔旅情情報部門担当〕 梶原秀一（同税関相談官）、同統括監視官〔第3部門担当〕 柏木邦好（調査部統括調査官〔資料情報部門担当〕）、同統括審査官 中野公彦（東京税関羽田税関支署統括審査官〔検査第3部門担当〕）、同税関相談官 古城正（調査部情報管理官）

（転任）総務部人事課長 川野藤則（博多税関支署総務課長）、大分税関支署管理課長 後藤鉄也（同統括監視官〔第3部門担当〕）、下関税関支署統括監視官〔第2部門担当〕 福島晴美（同統括監視官〔検査部門担当〕）、細島税関支署統括監視官 原義文（同統括監視官〔保税部門担当〕）、総務部税関審査官 山本久雄（同統括審査官〔通関総括部門担当〕）、山野浦出張所統括審査官〔総括部門担当〕 志方宏一（同統括審査官〔通関第1部門担当〕）、監視部管理課長 末延文隆（福岡空港税関支署総務課長）、監視部特別監視官〔第2担当〕 小林満寿次（同統括監視官〔第3部門担当〕）、調査部統括審査官〔情報部門担当〕 高山秀樹（同統括審査官）

○厚生労働省福岡検疫所

7月29日付

（新任）食品監視課長 小山田淳二（名古屋検疫所食品監視課長）

○中華人民共和国 駐福岡総領事館

7月1日付

（新任）領事〔経済商務担当〕 謝城
（退任）楊鉄林（領事〔経済商務担当〕）

○大韓民国 大田広域市 福岡通商事務所

7月14日付

（新任）所長 黄圭弘
（退任）玄奇億（所長）



九州とタイの今後の展望

タイ国政府貿易センター福岡 所長
ミーナー・ラッタウィシット

Meena R.



福岡市中央区天神一丁目13番2号 興銀ビル8階
☎751-6311 FAX 751-6522

私がタイ国政府貿易センター福岡の所長に就任したのは2008年3月でした。早いものでもう3年が経ちましたが、皆様の温かいご支援を頂戴しながら、様々な経験をさせていただき、大変有意義な日々を送っています。もちろん祖国タイを思わない日はないのですが、福岡をはじめとした九州の自然の美しさや食べ物の美味しさ、公共交通機関の利便性や人々の心の温かさは、私の望郷の念を少なからず和らげてくれます。来年で任期の4年を迎え帰国する予定ですが、福岡そして九州で過ごした日々を良き思い出として懐かしく思うことでしょう。

タイ国政府貿易センター福岡の役割は、タイと管轄エリアである岡山以西（中国・九州・沖縄地域）との経済交流の促進です。日本の皆さんにとって現在のタイは、他の新興国の台頭により、事務所設立時の20年程前と比較すると観光やビジネス拠点としての注目が少なくなってきたのかもしれない。

でも、数字上で見ると、実際は私の在職中の3年間でもタイと九州との貿易は拡大し続けています。2010年のタイと九州の間の貿易額（輸出入）は3,246億7,100万円で、前年比で40%も増加しました。最近ではタイ産の商品やタイ料理の認知度が少しずつ上がってきたのを肌で感じます。一方、タイでは近年、日本食が大ブームになり、福岡や九州のラーメン店など多くの和食レストランがバンコクを中心に数多く出店しています。

タイと日本との間で、2007年11月1日に日タイ経済連携協定（JTEPA）が発効しました。これにより、両国間の貿易が様々な面で拡大し、その結果、日本はタイにとって世界最大の貿易相手国となりました。2010

事務所で。左から、花栗さん、ブラバー・ウィチャイカッタカさん、筆者、福田さん、永野さん。

年の日本からタイへの輸出総額は、前年比44%増の2兆9,937億2,100万円、タイから日本への輸出総額は、前年比23%増の1兆8,400億1,300万円に拡大しています。

最近の注目すべき動きは、タイをはじめとするASEAN（東南アジア諸国連合）10カ国が2015年までにAEC（東南アジア諸国経済共同体）の構築を目指していることです。

これは域内の単一市場化や生産基地化、物品、サービス、投資、熟練労働者の自由な移動、資本のより自由な移動の促進を目的としており、アジアでは中国に次ぐ巨大市場になることが期待されています。これにより、貿易や投資をお考えの方々にとっては、タイに海外生産拠点や海外統括事務所を設立することで、アセアン及び南アジア全体をカバーすることが可能となります。これをいち早く認識され、行動に移されたのが福岡県であり、地方自治体としては初めてとなる単独事務所を、昨年10月にバンコクに設立され、意欲的に活動しておられます。

タイと日本との経済交流は、二国間の貿易や投資に留まることなく、今後も拡大する余地が十分あります。タイ国政府貿易センター福岡では、タイと日本双方が“win-win”の関係を築けるように、皆さんのサポートに引き続き取り組んでまいります。





上海代表処 所長 榊原 英明

こんにちは。今年4月に福岡貿易会の上海代表処に赴任して5ヵ月が経ち、生活面でも、ようやく落ち着いてきました。今回から、上海の暮らしや流行、街づくりなどいろいろな表情をレポートします。

結婚前に2,400万円は必要

今回は中国の壮絶な結婚事情をご紹介します。中国人の結婚には、クリアしなければならない経済的なハードルが存在します。一般的に結婚適齢期にある多くの女性及びその家族は、「マイホーム + 車 = 生活の安定」という公式を持っており、男性はマイホームと車を所持して初めてプロポーズする資格が与えられます。

しかし、マイホームを買うのは相当な負担で、ご存知のとおり都市部の不動産価格は年々上昇しています。今年に入り、投資目的でのマンション購入を抑制する政策が発動されてからは、以前ほどではないものの、高止まりの状況が続いています。上海市内の不動産の平均価格は、1㎡あたり22,000元(27万円)、10年前は6,000元(7.2万円)でしたから、かなりの上昇率です。平均賃金も上がってきたとはいえ、非常に厳しい現実があります。日系の人材派遣会社の調査レポートでは、日系企業で働く中国人スタッフ営業職の平均年収は約13万円(160万円)ですので、仮に70㎡の家を購入しようとする、12年分の年収が必要です。中国の住宅はスケルトンで販売しますので、これに内装費も加わります。本人の貯金や親の援助があれば、そこから頭金を捻出し残りはローンを組んで、というパターンが考えられますが、この条件を満たせる人もそう多くはありません。

さらに車も買わないといけません。ヴィッツやフィット等の小型車クラスだと新車で約10万円

中国結婚物語語【家とクルマが条件だが…】

(120万円)、おまけに上海市ではナンバープレートの発行を制限しており、オークション形式で毎月発行されています。現在の落札価格は約5万元(60万円)と非常に高額です。また、結婚式や披露宴、新婚旅行等に消費する金額は平均22万元(270万円)といわれ、今の話を全部合計すると200万元(2,400万円)は必要になります。

“全裸”もあれば“半裸”もある

結婚の条件としてマイホームや車、豪華な結婚式が果たして本当に必要か、愛情があればそれでいいんじゃないのか。この問題はここ数年テレビやネット上で大きく取り上げられています。80年代以降に生まれた20代~30代の若者の間には“裸婚”という新しい流行語も登場。つまり、マイホームも車も要らない、結婚式も行わない、9元(110円)の婚姻届手数料だけというスタイルです。ベストセラー小説をドラマ化し今年放映された「裸婚時代」は、若者の恋愛観や結婚観と、彼らを取り巻く様々な家庭事情や社会情勢を反映しているとして大きな反響を呼びました。

“裸婚”について、あるインターネットサイトの調査では賛成43%、反対47%という結果が出ており、半々くらいかなという印象を受けますが、男女別では大きく異なります。男性の80%が賛成を表明しているのに対し、女性の70%が裸婚は安心感がないと感じているとのことで、テレビの討論番組でも男性側が裸婚推進派、女性側が裸婚反対派に分かれ議論している場面をよく見ますが、最近では反対派の女性の中からも、全く何も無い“全裸”は嫌だけど、“半裸”(家は要らないが車や結婚式は必要)なら相談の余地はある、という人が徐々に増えているそうです。

●ニュースフラッシュ●

7月13日 九州経済産業局、今年の通商白書と不公正貿易報告書セミナーを実施。海外進出による企業の「現地化」の意義と戦略を説明した。

8月13日 大震災で被災した仙台塩釜港のコンテナターミナルの復旧のため、博多港ふ頭㈱がストラドルキャリアを提供した。

8月19日 「放射線規制にかかる食品輸出セミナー」を九州経済産業局と当会の共催で実施。九州経済産業局、JETRO福岡、九州農政局、

日本貿易保険、日本冷凍食品検査協会、福岡県、福岡商工会議所など輸出関係の機関が、それぞれの事業内容や各国の実情を説明した。

8月23日 博多港ふ頭㈱、中国の青島港コンテナターミナル運営会社の青島港集団有限公司と技術交流の協定を締結。荷役機械や物流ITなど技術面での情報交換を進めていく。

10月15日 上海スーパーエクスプレス㈱、博多~上海間の高速貨物船(RORO船)航路に新船1隻を追加投入、2隻週3便(往復)体制でのサービスを開始した。

新 会 員 の ご 紹 介

株式会社 トーガン・アドバイザーズ

- ・業務内容／経営コンサルティング
- ・代表者／代表取締役社長 森 大介
- ☎ 810-0041 中央区大名二丁目4番22号
新日本ビル2階
- ☎ 739-2311 FAX 739-2317

株式会社 長山フーズファクトリー

- ・業務内容／食品製造、卸、輸入、販売
- ・代表者／代表取締役 長山 清志
- ☎ 812-0062 東区松島一丁目15番17号
- ☎ 612-1515 FAX 612-1555

弁護士法人 北浜法律事務所 福岡事務所

- ・業務内容／国際法務、企業再建、M&A、知的財産法、会社法、ファイナンス、労働法務指導、不動産取引、税務、その他企業法務一般
- ・代表者／社員弁護士 敷地 健康
- ☎ 812-0018 博多区住吉一丁目2番25号
キャナルシティ・ビジネスセンタービル4階
- ☎ 263-9990 FAX 263-9991

株式会社 見上ロジス

- ・業務内容／営業倉庫業、貨物自動車運送事業、自動車運送取扱事業
- ・代表者／代表取締役 見上 敬祐
- ☎ 813-0034 東区多の津一丁目20番16号
- ☎ 622-2301 FAX 622-2307

株式会社 大有

- ・業務内容／クレーン車・建設機械の輸出、売買、レンタル
- ・代表者／代表取締役会長 渡野 安春
- ☎ 812-0021 博多区築港本町6番26-302号
- ☎ 263-7250 FAX 262-4798

キャピタル・パートナーズ証券株式会社 福岡支店

- ・業務内容／金融商品取引業
- ・代表者／支店長 熊谷 純一
- ☎ 810-0801 博多区中洲五丁目5番13号
KDCビル5階
- ☎ 272-0873 FAX 272-0876

八洲産業株式会社

- ・業務内容／産業用半導体電子機器、スイッチング電源、制御部品ほか電気機器の販売
- ・代表者／代表取締役社長 高椋 正年
- ☎ 815-8529 南区大楠二丁目9番14号
- ☎ 526-6332 FAX 521-0769

ティー・ソリューション株式会社

- ・業務内容／LED省エネ照明の販売(国内・国外メーカー)、海外化粧品輸入・販売
- ・代表者／代表取締役 高橋 弘
- ☎ 812-0037 博多区御供所町1番9号
博多セントラルビル5階
- ☎ 283-7028 FAX 283-7029

ライブ司法書士事務所

- ・業務内容／司法書士業務(法人設立、外国会社設立等会社法務全般)
- ・代表者／代表司法書士 尾方 宏行
- ☎ 812-0035 博多区中呉服町1番22号
吉田善平商店ビル2階
- ☎ 261-2019 FAX 261-2029

株式会社 HRK

- ・業務内容／基礎化粧品、健康食品、下着、ストッキング、書籍の企画・製造・販売
- ・代表者／代表取締役 岩本 初恵
- ☎ 811-1211 那珂川町今光六丁目23番地
- ☎ 954-0668 FAX 284-7289

株式会社 侶丹

- ・業務内容／婦人カジュアル製造、卸
- ・代表者／代表取締役 日永 裕章
- ☎ 813-0034 東区多の津一丁目11番6号
- ☎ 622-2552 FAX 622-0255

キャプラン株式会社 九州支店

- ・業務内容／人材派遣、人材紹介、人材教育、業務請負
- ・代表者／九州支店長 古賀 幹生
- ☎ 812-0011 博多区博多駅前三丁目2番1号
日本生命博多駅前ビル13階
- ☎ 471-3810 FAX 471-3858

これからの動き

- 11月10日 スクラップやリサイクル物等の輸出入について、環境省と経済産業省が合同でバーゼル法や廃棄物処理法の説明会を福岡で開催する。詳しくは、九州経済産業局国際課(☎482-5425)へ。
- 12月28日 デルタ航空(米)、福岡～ハワイ・ホノルル線を運行開始。季節により週4便～7便を予定。

- 24年1月 安全保障貿易管理説明会(適格説明会)を、九州経済産業局の主催で開催。民生用品であっても兵器などへの転用が可能な物品を輸出する際には、経済産業大臣の許可が必要なため、企業内での自主的な輸出管理体制整備のポイントなどについて基本的な事項を説明する。詳しくは、同局国際課(☎482-5425)へ。
- 24年4月16日 ハワイアン航空(米)、福岡～ハワイ・ホノルル線を運行開始。毎日1往復。

FOB 建値 (Trade Terms) の輸入が多いですね。

FOB は輸入者に利点多けれど盲点二つあります。

(1) 輸出 FOB 保険の必要性

FOB 取引で対象貨物の「費用と責任負担」が輸出者から輸入者へ移動するのは、当該貨物が本船の欄干 (Ship's Rail) を越えた時ですね。この時点から輸入地の荷揚港までの費用と責任は輸入者負担ですが、輸出者側工場から積荷港までの費用と責任は輸出者にあります。工場から積荷港への輸送途中、何らかの事故で商品が破損し商品性が失われた場合、誰の責任になるでしょう？ 積荷港までの内陸輸送は輸出者の責任ですから、輸出者が商品に保険をかけることが必要です。貿易取引に不慣れな企業間では、輸出国内の商品輸送の保険をかけ忘れてしまい、損失を招く事例が多いようです。必ず保険をかけてもらう旨を輸出者に申し出ましょう。でないと商品が途中「無保険状態」となり、危険です。

《例1：輸入者→輸出者》『弊社発注分 PO-SK15 に関し、貴工場から積荷港の台北港への輸送保険は、貴社側で付保してください。』→ Regarding our PO-SK15, we would like to request you to insure this order for its transportation from

your factory to Taipei Port (the export port), as you already know, for our mutual benefits.

《例2：輸出者→輸入者》『貴社ご注文分ですが、弊工場から積荷港への輸送では保険をかけております。ご安心下さい。』→ Please rest assured that your order PO-SK15 is insured for any damage during its transportation from our factory to the loading port.

上記の表現は、ぜひ貴社でご活用下さい。

仮に、輸出者が既に保険付与の必要性を把握していても必ず例1のように伝え、また輸入相手には例2のように連絡してあげましょう！

貿易では【執拗に相手側に確認を行うこと】が取引成功の秘訣です。

(2) 輸出者への船舶/保険手配の依頼

第2の盲点：輸入者にとっては、輸出国現地での船舶/保険の手配が自国からは難しく、輸出者にこの手配を任せたいケースがあります。この場合、当該手配依頼はインコタームズの FOB 条件の例外事項ですので、売買契約書にこの旨を記載、または事前の合意が必要です。さて皆さんは英語でどのように書きますか？ 宿題です。

福岡貿易会からのお知らせ

これからのセミナー

これからのセミナーの予定です。受講料が必要な講座があります。会員様には開催の1ヵ月前にお知らせしますが、会員様以外の受講も可能です。お問い合わせは、福岡貿易会 (☎ 452-0707) へどうぞ。

～失敗事例から学ぶ～貿易取引のポイント

- ・日 時…11月9日(水) 9時30分～17時
- ・会 場…福岡商工会議所ビル
- ・講 師…国際法務(株) 代表取締役 中矢 一虎 氏
- ・内 容…貿易実務の基礎を習得済みの人が対象。貿易実務の盲点(支払い条件、インコタームズ2010と貿易条件、遅延債権回収)、海外取引交渉の実践(各地域別、各種契約別に演習)

貿易実務講座 実践編 (JETRO福岡と共催)

- ・日 時…24年1月26日(木)～27日(金) 9時30分～17時
- ・会 場…未定
- ・講 師…(株)アースリンク 代表取締役 貿易アドバイザー 曾我 しのぶ 氏
- ・内 容…実務者のスキルアップのための貿易取引実務の確認、グループワークによる通関や代金回収書類の作成。今年5月に当会で開催の「新人・新任者向け貿易研修会」のフォローアップに最適。

中国実務セミナー (予定)

- ・日 時…24年2月

- ・会 場…福岡商工会議所ビル
 - ・講 師…グローバル人材育成センター 講師 仙波 慶子 氏
 - ・内 容…任国事情、法務、税務、労務、マーケティング
- #### 税関セミナー (予定)
- ・日 時…24年3月
 - ・会 場…福岡商工会議所ビル
 - ・講 師…門司税関博多税関支署の職員
 - ・内 容…通関業務の担当者向け

年末交流会のご案内

恒例の年末交流会を開催いたします。今年は、高島福岡市長をお迎えして、ご講演をいただきます。ご参加をお待ちしています。(会員以外の方もご参加いただけます。定員に限りがあります。)

- ・日 時…12月7日(水) 17時から
- ・場 所…ホテルニューオータニ博多 (中央区渡辺通一丁目1番2号 ☎ 714-1111)
- ・プログラム
 - 17時～18時 講演会 (高島 福岡市長)
 - 18時～19時30分 交流会
- ・会 費…7,000円 (交流会もご参加の場合のみ)
- ・お申し込み方法…会員様には、別途ご案内を差し上げます。
- ・お問い合わせ 福岡貿易会 (☎ 452-0707) へどうぞ。

●発行日/平成23年10月15日

●印刷/(株)西日本高速印刷

●発行/社団法人 福岡貿易会 ☎812-8505 福岡市博多区博多駅前二丁目9番28号

☎ 092 (452) 0707 FAX 092 (452) 0700

上海代表処 上海市淮海中路398号 世紀巴士大厦9楼B2

☎ 86-21-6385-8815 FAX 86-21-6385-8806